

BURRO

Basado en textos clásicos sobre asnos

Dramaturgia: **Álvaro Tato** Producción: **Emilia Yagüe** Dirección: **Yayo Cáceres**
Fran García **Iballa Rodríguez** **Manuel Lavandera**



AY TEATRO PRESENTA

BURRO

MONÓLOGO BASADO EN TEXTOS
CLÁSICOS SOBRE ASNOS

con fragmentos de

El asno de oro de Apuleyo

Don Quijote de la Mancha de Miguel de Cervantes

El sueño de una noche de verano de William Shakespeare

Platero y yo de Juan Ramón Jiménez

Piel de asno de Charles Perrault

Misa del asno y *Testamento del asno* (anónimo)

Disputa del asno de fray Anselmo de Turmeda

La Burromaquia de Gabriel Álvarez de Toledo

Metamorfosis de Ovidio

Fábulas de Esopo, Fedro, La Fontaine, Iriarte y Samaniego



SINOPSIS



En una finca vacía, un burro atado a una estaca le cuenta su vida a su sombra mientras se acerca un incendio forestal. Se inicia así un viaje tragicómico, divertido, tierno, poético y profundo que explora los grandes textos clásicos sobre el asno y la intensa relación entre el animal y el ser humano.

La música en directo y el teatro más puro acompañan a este asno sin nombre, de seis mil años de edad, en un recorrido por sus aventuras, desventuras y peripecias a lo largo de la Grecia y la Roma clásicas, la Edad

Media festiva y carnavalesca, el Siglo de Oro español e inglés, la Ilustración y la Modernidad. Un relato que lucha contra el olvido mientras se acerca el fuego. Una obra que deja huella... de pezuña.

Ay Teatro presenta una tragicomedia con música en directo inspirada en las obras maestras de la literatura que giran en torno al asno, y protagonizado por uno de los actores esenciales de la historia del teatro español.

FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Elenco

Carlos Hipólito
 Fran García
 Manuel Lavandera
 Iballa Rodríguez

Música original: Yayo Cáceres

Escenografía: Ay Teatro y Tatiana de Sarabia

Diseño de vestuario: Tatiana de Sarabia

Diseño de iluminación: Miguel A. Camacho

Diseño gráfico y fotografía: David Ruiz

Sastrería: Alejandro Jaén, Carmen 17

Pintura y ambientación de vestuario: Davinia Fillol

Talleres de escenografía: Mambo

Pintura de telones: Sfumato

Ayudante de dirección: Daniel Migueláñez

Dirección técnica: Amalia Portes

Técnica de sonido: Manuela Paparo

Técnica de iluminación: Tatiana Revertó

Maquinaria: David González

Producción ejecutiva: Marina Camacho

Secretaría de producción: Carmen Quirós

Prensa: Daniel Mejías

Ayudante de prensa: Jorge Ochagavía

Distribución: Emilia Yagüe Producciones

Dirección de producción: Emilia Yagüe

Dramaturgia: Álvaro Tato

Dirección: Yayo Cáceres

Una producción de **Ay Teatro**

AY
TEATRO

Con el apoyo del Programa Residencia Teatro del Bosque (Ayto. de Móstoles).



UNAS PALABRAS DEL DIRECTOR

En el patio de una ciudad llamada Tell es-Sàfi, ahora conocida como Gath en Israel, se descubrieron los restos de un burro y un bozal; de ello se dedujo que hace al menos cuatro mil años que el hombre está en estrecho contacto con este animal.

Al parecer los domaban entonces con esta especie de bozal. Desde entonces y pasando por el *Asno de oro* de Apuleyo, la entrada de Jesús a Jerusalén o el emblema del Partido Demócrata de los Estados Unidos, los burros han estado al lado de los hombres. Siempre maltratados, vilipendiados y acusados de “burros”, claro, como no podía ser de otra manera. Sin embargo, nos encontramos ante uno de los animales más valientes e inteligentes que existen. Cuidan los rebaños enfrentándose a los lobos o cruzan cordilleras cargados hasta arriba de la mano de Napoleón o San Martín. También han inspirado canciones maravillosas, leyendas e infinidad de historias. Estos animales entrañables que un día se extinguieron en América y estuvieron a punto



en Europa, son en casi todo diferentes a lo que la creencia popular ha hecho de ellos. Felizmente en nuestros días ya casi no los vemos llevando en el lomo la vida ajena y existen asociaciones que los protegen de la crueldad humana.

Burro es la historia de un burro atado a una estaca en sus últimos momentos, pero este burro de nuestro espectáculo *Burro* ha vivido siglos y ha visto y sabe todo lo que se ha escrito y cantado sobre ellos. Entonces habla y nos cuenta y canta y su sombra le atiende y contesta a veces y así pasan sus días bucólicos pero cargados de sabiduría y dolor.

Carlos Hipólito nos deja una excepcional y conmovedora interpretación en este montaje de Ay Teatro. Queríamos hacerlo, soñábamos con hacerlo y enternecernos y conmovernos porque al fin y al cabo todos y cada uno de nosotros llevamos un Platero en el corazón.





SOBRE EL ESPECTÁCULO

Una puesta en escena despojada, esencial, en el entorno vacío de la naturaleza al borde del abandono, con la amenaza del incendio cada vez más cercano como símbolo urgente del final que se aproxima, de la carrera de la vida contra el tiempo y el olvido.

Un burro, su sombra. Una estaca, una cuerda. El campo abierto e infinito. Nada más, nada menos.

Un actor inmenso que desarrolla un trabajo extenuante llevando al espectador de la risa al llanto, del relato al canto, metamorfoseándose en todos los personajes (personas, animales... y a menudo ambas a la vez en continua transformación) de unas historias múltiples y diversas, recorriendo épocas, siglos, países y tradiciones teatrales. Docenas de personajes que desfilan por la evocaciones de un burro anónimo a solas con su memoria.

El extraordinario guitarrista Manuel Lavandera y dos jóvenes actores-músicos (Fran García e Iballa Rodríguez) acompañan con sus personajes, voces e instrumentos las atmósferas de las escenas, la construcción de los momentos líricos, épicos y cómicos y las canciones originales, como parte indispensable de una tradición que se canta y se cuenta.

Todos los recursos escénicos al servicio del hecho teatral, de las situaciones y conflictos... y la imaginación del espectador como campo de juego donde viajamos a lomos de *Burro*.



SOBRE LA DRAMATURGIA

Burro es una tragicomedia basada en las creaciones literarias que nos brinda la narrativa y el teatro clásico en torno a ese animal campestre, andariego, sufrido y peculiar que representa nuestra ambigua quintaesencia, lo más alto y lo más bajo de la naturaleza humana: por un lado el humor, la ternura, la inocencia, y por otro la estulticia, la ridiculez, la simpleza, los instintos más profundos y básicos que nos guían y que han dado pie a toda una mitología asnal que recorreremos a lo largo de la obra. Desde sus remotos inicios salvajes hasta su domesticada soledad reciente, desde su empleo en el tiro y el transporte hasta su abandono y desuso, el viaje abarca varios siglos a través de obras maestras de la literatura donde los asnos son protagonistas o testigos.

Los más de seis mil años de vida que recuerda nuestro burro anónimo coinciden con el periplo de la civilización; así se van tejiendo las diversas escenas: su infancia como pollino en las praderas prehistóricas cuajadas de cuentos y fábulas entremezcladas, su juventud en la Grecia y la Roma clásica, donde conoce la cara oscura del Imperio Romano que ofrece el magistral *Asno de oro* de Apuleyo con su precedente lucianesco; su intensa presencia medieval en la más irreverente tradición carnavalesca, recreando una de aquellas paródicas *misas del asno*, fiestas de locos prohibidas por la Contrarreforma; su espléndida madurez barroca, farsesca y humanista entre cervantina y shakespeariana; su testimonio ambiguo del Siglo de las Luces entre penumbras fabulísticas y tinieblas goyescas; su postrera vejez en una era moderna que, tras el desarrollo industrial aplicado a las labores campestres, relega al burro al espacio mítico de la infancia (así Platero), al paseo turístico, al santuario protegido... o al abandono y la desaparición.

Escena tras escena, el viaje del burro nos irá llevando del pasado al presente mientras la amenaza del incendio apresura la urgencia del relato, la necesidad de dejar constancia de toda una vida plural y colectiva antes de que las llamas borren su memoria... que es la nuestra.

Los protagonistas de *Burro* forman toda una manada: el rucio de Sancho Panza, el pequeño e inolvidable Platero, el pícaro burro de Apuleyo, el artesano con cabeza asnal del que se enamora la Reina de las Hadas en el bosque mágico isabelino, el anciano asno anónimo que refuta a fray Anselmo el derecho del hombre sobre las bestias, la burra de Balaam que vio un ángel y cobró el habla para hacer una sola pregunta concisa y tremenda a su dueño (“¿por qué me pegas?”), el asno de Buridán que murió por indeciso, el rey Midas y sus orejones burrescos por preferir la flauta de Pan a la lira de Apolo, los dos asnillos

convertidos por Zeus en estrellas por asustar con sus rebuznos a los Gigantes durante la reconquista del Olimpo, los torpes burros bobos de las fábulas (que casi siempre acaban devorados por seres más feroces o astutos), desde la hipnotizadora oralidad del *Panchatantra* indio hasta los encantadores poemitas de los ilustrados pasando por el legendario Esopo, las colecciones medievales o el chispeante La Fontaine... y otros muchos mulos, burdéganos, acémilas, pollinos, asnos y burros que pueblan tantas novelas, versos, escenas, imágenes y refranes de nuestra cultura occidental.

Burro también plantea una indagación sobre los tópicos asnales, sobre su presunta estupidez y terquedad y su asimilación simbólica a la sexualidad, la estulticia, la desidia... y, a veces, incluso, la tristeza y la

melancolía. Un homenaje lleno de humor y vida a aquellos maravillosos personajes de tantas piezas populares y cultas, renovadoras y tradicionales, juveniles y eternas. Una *road play* asnal, entre lo grotesco y lo dulce, entre la carcajada y la emoción, que atraviesa las épocas claves de Occidente. Una obra contada y cantada sobre un animal poliédrico que representa nuestras grandes virtudes y nuestros bajos instintos, entre la realidad y el mito de una *bestia* que es también el *clown*, el *fool*, el bobo, el compañero de trabajos, fatigas y labores de las sociedades preindustriales. Un canto al burro en primera persona y en clave de comedia amarga a través de su voz lúcida y empecinada, a veces sarcástica, a menudo adorable... y también un atronador rebuzno contra la injusticia y la violencia.

Una reflexión, al fin y al cabo, sobre el ser humano, capaz de la gracia y del horror, de la más atroz crueldad y la más sublime ternura. Porque el burro, un animal marcado por el insulto, el maltrato y la indefensión, pero también por la simpatía, el buen juicio, el estoicismo y la sensatez, encarna en las heridas de sus bozos y correas, en las llagas de su lomo agujado, en el peso de sus albardas y alforjas, en sus orejas atentas y su mirada pura, la esencia simbólica de nuestra civilización, de la que ha sido compañero desde siempre. El burro es a la vez víctima y amigo de la humanidad. El burro también somos nosotros.



FUENTES LITERARIAS DE BURRO

Fuentes orientales, griegas y latinas

-Cuentos del *Panchatantra* indio, que recogen leyendas milenarias relacionadas con onagros salvajes, burros y mulos, en el contexto de la literatura oral que se fue transformando y derivando en la fabulística de Occidente.

-Corpus de fábulas de Esopo y de Fedro, que aglutinan los breves cuentos y la simbología y sabiduría popular asociada a los asnos.

-*Lucio o El asno* de Luciano, precursor sucinto de *El asno de oro*.

-*Asinaria* de Plauto, comedia con referencias diversas a los asnos domesticados en el entorno de Roma.

-*El asno de oro* de Apuleyo, pieza narrativa clásica que desembocará en la literatura picaresca occidental, con un importante componente satírico, sexual y religioso; un joven transformado en burro por artes mágicas recorre diversas capas y estamentos sociales de la Roma de su tiempo antes de volver a su estado original.

-*Metamorfosis* de Ovidio, que recoge la fábula del rey Midas y sus orejas de asno y la catasterización de los asnillos de la constelación de Cáncer.

Fuentes medievales

-Obras narrativas y/o poéticas misceláneas de la Edad Media que recogen los cuentos y fábulas tradicionales sobre asnos, como *El conde Lucanor* de don Juan Manuel, *El libro de buen amor* de Arcipreste de Hita o los anónimos *Sendebar* y *Calila e Dimna*.

-*Disputa del asno* de fray Anselmo de Turmeda, hermosísima pieza dialogada entre un asno anciano y el

propio fray Anselmo, que debaten acerca de la presunta supremacía de la raza humana sobre las especies animales y el derecho del hombre a gobernar a las bestias.

-*Misa del asno/La Fête de l'âne* (v. g. la versión reconstruida de Clemencic Consort) y el *Testamento del asno* recogido en las colecciones de poemas de los goliardos. Toda la literatura y música burlesca con motivo asnal se da cita en este tipo de celebraciones festivas y paródicas imbricadas con la gran tradición del Carnaval.

Fuentes del Siglo de Oro: Barroco español y francés y literatura isabelina inglesa

-*Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes, con las maravillosas peripecias y desventuras del anónimo rucio de Sancho, su relación con Rocinante, sus pérdidas y reapariciones; un personaje mudo que pasa ramoneando por las páginas de la inmensa obra cervantina y que nos ofrece la perspectiva más humanista, divertida y encantadora del burro en su época.

-*El sueño de una noche de verano* de William Shakespeare, donde hallamos la peculiar transformación del artesano Bottom por obra y arte del travieso duende Puck y la fugaz y arrasadora pasión amorosa de Titania, Reina de las Hadas, por ese monstruoso *anticentauro* con cabeza de asno y cuerpo de hombre; pura comedia.

-*Piel de asno* de Charles Perrault, un cuento que oculta bajo su engañoso estilo infantil profundas connotaciones culturales y psíquicas; una joven princesa vive entre labradores disfrazada con una piel de asno para huir de su destino aciago...

-*La Burromaquia* de Gabriel Álvarez de Toledo, inacabado poema burlesco que parodia la poesía épica tan en boga en su siglo, lleno de lúdicas y retumbantes octavas reales como rebuznos marciales.

-Fábulas de La Fontaine, reinterpretaciones esópicas cuajadas de arte, ironía, sabiduría y gracia, por uno de los genios del Barroco francés, amigo y cómplice de Molière, que dedicó varios de sus deliciosos poemas a los asnos.

Fuentes de la Ilustración y el Romanticismo

-Fábulas de Iriarte y Samaniego, revisionistas ilustrados de la tradición fabulística que dejaron honda huella en el imaginario de muchas generaciones de estudiantes a lo largo de décadas de enseñanza en España.

-*El asno ilustrado* (anónimo), poema erudito con aire de reivindicación burlesca y bienhumorada, con un aparato de notas abrumador.

-*Memorias de la Insigne Academia Asnal* de Primo F. Martínez de Ballesteros, una sátira de los pedantes discursos académicos, nacida en el entorno liberal español al calor de la Revolución Francesa.

Fuentes modernas

-*Platero y yo* de Juan Ramón Jiménez, quizá la obra mayor de la literatura asnal y una de las piezas clave de su autor, que no necesita presentaciones; las estampas líricas en que nos sumerge el universo mogueresco de Platero y la relación con su dueño nos entrega algunas de las más altas páginas de la literatura española, donde se entrelaza la sensibilidad del recuerdo, el dolor de la fugacidad, la genialidad literaria, la ternura pura y el sueño de la trascendencia. Cumbre poética sin edad.

-Literatura infantil y juvenil europea del siglo XX con presencia de asnos, que atestiguan la pervivencia del animal en nuestro imaginario: *Memorias de un burro* de la Condesa de Segur, *Pinocchio* de Carlo Collodi, *Fray Perico y su borrico* de Juan Muñoz Martín, *Los secuestradores de burros* de Gerald Durrell, etc.

Fuentes musicales

-Canciones infantiles y juveniles y cancionero de música popular española y americana, desde la rumba al pop: *A mi burro*, *El burro Perico*, *Hacia Belén va una burra*, *Borriquito como tú* (Peret), *Como un burro amarrado en la puerta del baile* (El Último de la Fila) y un largo etcétera.

SOBRE AY TEATRO

Ay Teatro plantea una nueva visión escénica desde la raíz, en busca de la esencia del teatro como juego de la imaginación. Una apuesta por el “teatro pobre” basado en recursos elementales y, a la vez, revestido de la cultura, belleza, rigor y espíritu de fiesta del teatro clásico español y universal. Porque originalidad viene de origen.

Ay Teatro reúne el talento creativo del director de escena Yayo Cáceres y el poeta y dramaturgo Álvaro Tato, acompañados por la productora y distribuidora teatral Emilia Yagüe.

El lanzamiento de esta compañía, tanto en su vertiente escénica como pedagógica, se produjo en el ciclo *Miradas al Siglo de Oro* en el Teatro Fernán Gómez Centro Cultural de la Villa de Madrid en 2019.

Mestiza (2018), desde su estreno en el Festival Clásicos en Alcalá, supuso todo un descubrimiento para cientos de espectadores durante la gira nacional, con el respaldo de tres candidaturas a los Premios Max de las Artes Escénicas: Mejor Actriz Protagonista (Gloria Muñoz), mejor Dramaturga Revelación (Julieta Soria) y Mejor Diseño de Iluminación (Miguel Ángel Camacho).

Todas hieren y una mata (2019), la comedia de capa y espada en verso a la manera de los autores del Siglo de Oro, escrita por Álvaro Tato y dirigida por Yayo Cáceres, constituyó uno de los más destacados estrenos de una producción privada en nuestro país, tanto en la relevancia en público y medios como en número de representaciones nacionales. Las excelentes críticas de los principales medios de comunicación, el Premio Teatro de Rojas al Mejor Texto Teatral, la Candidatura al Premio Max Mejor

Autor 2020 y las tres ediciones del libro (publicado por Ediciones Antígona) corroboran este éxito.

A lo largo de 2019 y 2020 una gira nacional de *Todas hieren y una mata* consolida la compañía mientras se promueven nuevas actividades relacionadas no solo con la puesta en escena sino también con la formación, las publicaciones y la divulgación en torno al teatro, en un ámbito nacional.

Malvivir (2021; Premio José Estruch al Mejor Autor), la apuesta de Ay Teatro por descubrir el universo de las pícaras del Siglo de Oro, cuenta con la dirección de Yayo Cáceres, la dramaturgia de Álvaro Tato, el elenco estelar de Aitana Sánchez-Gijón y Marta Poveda y la música en directo de Bruno Tambascio. Uno de los grandes éxitos de crítica y público desde el estreno, tanto en gira nacional como en la temporada en el Teatro Español/Naves de Matadero Madrid en 2022.

Vive Molière (2022), con dramaturgia y versiones de Álvaro Tato y dirección de Yayo Cáceres, se estrena en el Teatro de la Abadía de Madrid en diciembre de 2022 y rubrica la apuesta de la compañía por elencos jóvenes y por arrojar nuevas miradas a los clásicos. En este caso, coincidiendo con los cuatrocientos años del nacimiento del genial comediógrafo, nos sumergimos en un viaje a la Francia del XVII a través de la vida y obra molieresca de la mano de cinco jóvenes artistas con música en directo.

Todos estos espectáculos han contado con la dirección de producción y la distribución de Emilia Yagüe, que aporta décadas de experiencia de intensa trayectoria junto a varios de los más grandes exponentes de las artes escénicas españolas.



LA PRENSA HA DICHO

**De Malvivir:**

★★★★★ *Un puro festín de teatralidad.* (Raúl Losánez, La Razón)

★★★★★ *Una aventura maestra.* (Bea López, Teatro Madrid)

Un espectáculo necesario. (Diego Doncel, ABC)

Un verdadero regalo para los amantes del teatro. Totalmente imprescindible. (Aldo Ruiz, El Teatrero)

Magistral. Un frenesí que no cesa y que pone el alma en vilo. (Horacio Otheguy, Culturamas)

Una fiesta para el teatro, una función inolvidable. (Txema Martín, Diario Sur)

Un nuevo regalo de una compañía en estado de gracia. (José María Caso, El Comercio)

**De Todas hieren y una mata:**

★★★★★ *Descacharrante regreso al Barroco. Admirable brillantez.* (R. Losánez, La Razón)

★★★★★ *Prodigios de versificación. Ritmo trepidante.* (J. Villán, El Mundo)

★★★★★ *El soneto y la quintilla, compuestos de maravilla.* (J. Vallejo, El País)

★★★★★ *Arriesgado e ingenioso, inteligente y placentero. Ejemplar espectáculo.* (J. Bravo, ABC)

El clásico del siglo XXI. (H. L. M., La Tribuna)

**De Vive Molière:**

★★★★★ *Lo más valorado de Madrid – Puesto número 1 – Portal Madrid Es Teatro*

★★★★★ *Simplemente lo tiene todo. Magnífica.* (Diego Marín, Diario La Rioja)

★★★★★ *Rebosante de talento.* (Miguel Ayanz, Volodia)

★★★★★ *Una pura fiesta teatral. Un ingenioso juego verbal, musical y representativo.* (Raúl Losánez, La Razón)

★★★★★ *Una factoría de la risa, de dar vida a los clásicos para el espectador de hoy.* (Diego Doncel, ABC)

Un festín teatral trepidante, desternillante. Portentosos todos. No se la pueden perder. (Adolfo Ortega, 20 Minutos)

Un ejemplo de lo maravilloso que puede ser el teatro. Sin duda una obra imprescindible. (Nueva Tribuna)

Una fiesta. Solo les puedo recomendar que vayan a dejarse enamorar. (En Platea)

Una maravilla de comedia con el sabor de los clásicos. (Manu de la Fuente, Gente con Duende)

AY TEATRO Y LOS CLÁSICOS

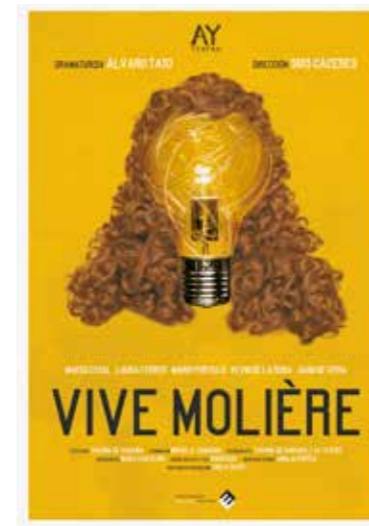
Desde el origen de Ay Teatro, uno de los objetivos principales de la compañía ha sido el de propiciar un acercamiento artístico a los clásicos desde puntos de vista insólitos o sorprendentes. *Mestiza* (2018, dramaturgia de Julieta Soria, dirección de Yayo Cáceres) descubrió al público teatral la figura de Francisca Pizarro, primera mestiza del Perú, descendiente de conquistadores y afincada en el Madrid barroco; *Todas hieren y una mata* (2019, dramaturgia de Álvaro Tato, Candidato Premio Max mejor Autor 2020, Premio Teatro de Rojas Mejor Texto de Autor Español; dirección de Yayo Cáceres) es la primera comedia de capa y espada del siglo XXI, escrita íntegramente en verso a la manera del teatro áureo, con el paso del tiempo y la búsqueda de libertad de las damas auriseculares como temas básicos. *Malvivir* (2021, Premio José Estruch Mejor Autor; dramaturgia y versiones de Álvaro Tato, dirección de Yayo Cáceres) propone el redescubrimiento de la narrativa picaresca femenina barroca, de la mano de dos grandes actrices como Aitana Sánchez-Gijón Marta Poveda. Y *Vive Molière* (2022) nos lleva a conocer la vida y obra del gran comediante a través de una selección de sus mejores escenas, con un elenco formado por cinco grandes talentos emergentes.

Además, tanto Yayo Cáceres como director, Álvaro Tato como dramaturgo y Emilia Yagüe como diseñadora de producción, acumulan el bagaje de años de trabajo conjunto como parte de un equipo creativo en espectáculos de Ron Lalá Teatro o en la Compañía Nacional de Teatro Clásico; por ejemplo los éxitos de las coproducciones entre ambas compañías, *Cervantina* (2016; Premio Max Mejor Espectáculo Musical), *En un lugar del Quijote* (2013; Premio del Público MIT Ribadavia, Premio Ceres Mejor Vestuario, Premio Teatro de Rojas Mejor Espectáculo, finalista Premio Max Mejor

Musical) y *Andanzas y entremeses de Juan Rana* (2020; finalista Premio Max Mejor Versión/Adaptación).

Otros ejemplos son: *Don Juan en Alcalá* (2018 y 2019), la célebre cita teatral que desde hace más tres décadas encarga a las mejores compañías del panorama nacional la puesta en escena de *Don Juan Tenorio* ante decenas de miles de espectadores; *Ojos de agua* (2014), protagonizado por Charo López, coproducción de Ron Lalá, Galo Film, Emilia Yagüe Producciones y Seda en colaboración con el Festival de Teatro Clásico de Almagro; o *Siglo de Oro, siglo de ahora (Folia)*, de Ron Lalá, que fue ganadora de los XVI Premios Max 2013 en la categoría de Mejor Empresa / Producción Privada de Artes Escénicas y finalista a Mejor Espectáculo de Teatro Musical así como candidata finalista a los VII Premios Valle-Inclán de Teatro 2013. También obtuvo el Premio del Público en el Festival Olmedo Clásico 2013.

Además, Yayo Cáceres dirigió *Los empeños de una casa* de Juana Inés de la Cruz (Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, 2018) y Álvaro Tato es autor de las versiones de *El castigo sin venganza* y *El perro del hortelano* de Lope de Vega y *La dama duende* y *El alcalde de Zalamea* de Calderón de la Barca, de 2015 a 2018 con la Compañía Nacional de Teatro Clásico, dir. Helena Pimenta, así como *El Banquete* (varios autores clásicos; CNTC, dir. Catherine Marnas y Helena Pimenta, 2018), *Noche de Reyes* de W. Shakespeare (Ur Teatro, dir. Helena Pimenta, 2022) y *Nacida sombra* (a partir de textos de Juana Inés de la Cruz, María de Zayas y Teresa de Jesús; dirección y coreografía de Rafaela Carrasco, Premio Festival de Jerez, 2017), sin olvidar su dirección del volumen colectivo *¡Linda burla! La risa en el teatro clásico* (CNTC, Cuadernos de Teatro Clásico, 2018).





ACTOR

CARLOS HIPÓLITO

Carlos Hipólito es uno de los actores españoles más aclamados de su generación. A lo largo de su impresionante trayectoria en teatro, cine y televisión, ha ofrecido trabajos memorables en todos los ámbitos y ha sido destacado con los más prestigiosos premios de las artes escénicas y audiovisuales. Se trata de una de las figuras más versátiles del panorama nacional y uno de los referentes indiscutibles de la interpretación en nuestro país.

Nacido en Madrid y formado en la escuela de William Layton.

Actor desde finales de la década de 1970 y hoy uno de los más reconocidos, cuenta con amplia experiencia en teatro, cine y televisión.

Ha recibido más de treinta galardones, entre ellos de 1991 a 2015 ocho veces el Premio de la Unión de Actores, del 1999 al 2013 tres veces el Premio Max, Premio Mayte (2005), Premio de Cultura de la Comunidad de Madrid (2005), Premio Valle Inclán (2015), Premio Corral de Comedias de Almagro (2018), Premio Luis Ciges del Festival de Islantilla (2020) y Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes (2020)

Entre sus numerosos trabajos teatrales, figuran EL PROCESO dirigido por Ernesto Caballero, OCEANIA, monólogo escrito por Gerardo Vera, director José Luis Arellano, LA MENTIRA dirigido por Claudio Tolcachir, EL CRÉDITO dirigido por Gerardo Vera, SONRISAS Y LÁGRIMAS dirigido por Jaime Azpilicueta; FOLLIES, dirigido por Mario Gas; TODOS ERAN MIS HIJOS dirigido por Claudio Tolcachir; GLENGARRY GLEN ROS dirigido por Daniel Veronese, (todas en el Teatro Español); DON CARLOS dirigido por Calixto Bieito (en el CDN); ARTE, dirigido por Josep Maria Flotats; LA VERDAD SOSPECHOSA, con Pilar Miró; LARGO VIAJE HACIA LA NOCHE, SEIS PERSONAJES EN BUSCA DE AUTOR y ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS, todas ellas dirigidas por Miguel Narros

En la década de los noventa trabajó con Adolfo Marsillach en EL MISÁNTROPO y EL MÉDICO DE SU HONRA (Compañía Nacional de Teatro Clásico); con José Carlos Plaza en LAS COMEDIAS BÁRBARAS (CDN); con Miguel Narros en EL BURLADOR DE SEVILLA (2002-03, CNTC) y con Esteve Ferrer en DAKOTA (2003-04). Tras su trabajo en el musical BILLY ELLIOT, se incorpora en 2019, bajo la dirección de Claudio Tolcachir, a la función COPENHAGUE. En el 2020 dirigido por Alfredo Sanzol, MACBETH (Centro Dramático Nacional), en el 2021 RITA, bajo la dirección de Lautaro Perotti.

En cine, ha rodado más de veinte películas, con directores como Pilar Miró (BELTENEHBROS y EL PÁJARO DE LA FELICIDAD); Carlos Saura (GOYA EN BÜRDEOS y EL SÉPTIMO DÍA); José Luis Garci (YOU'RE THE ONE, HISTORIA DE UN BESO, TIO-VIVO y NINETTE); Mario Camus (DESPUÉS DEL SUEÑO) o Sergio Renán (LA SOLEDAD ERA ESTO); Salvador Calvo (1898-LOS ÚLTIMOS DE FILIPINAS) y su último trabajo dirigido por Nacho Álvarez EXPLOTA EXPLOTA.

En televisión, ha intervenido en series exitosas como DESAPARECIDA, GUANTE BLANCO, CUÉNTAME CÓMO PASÓ, HOSPITAL CENTRAL, EL COMISARIO, LA DUQUESA, VIS A VIS, EL MINISTERIO DEL TIEMPO, FELIX, VIVIR SIN PERMISO, CARONTE, LOS MISTERIOS DE LAURA, etc.

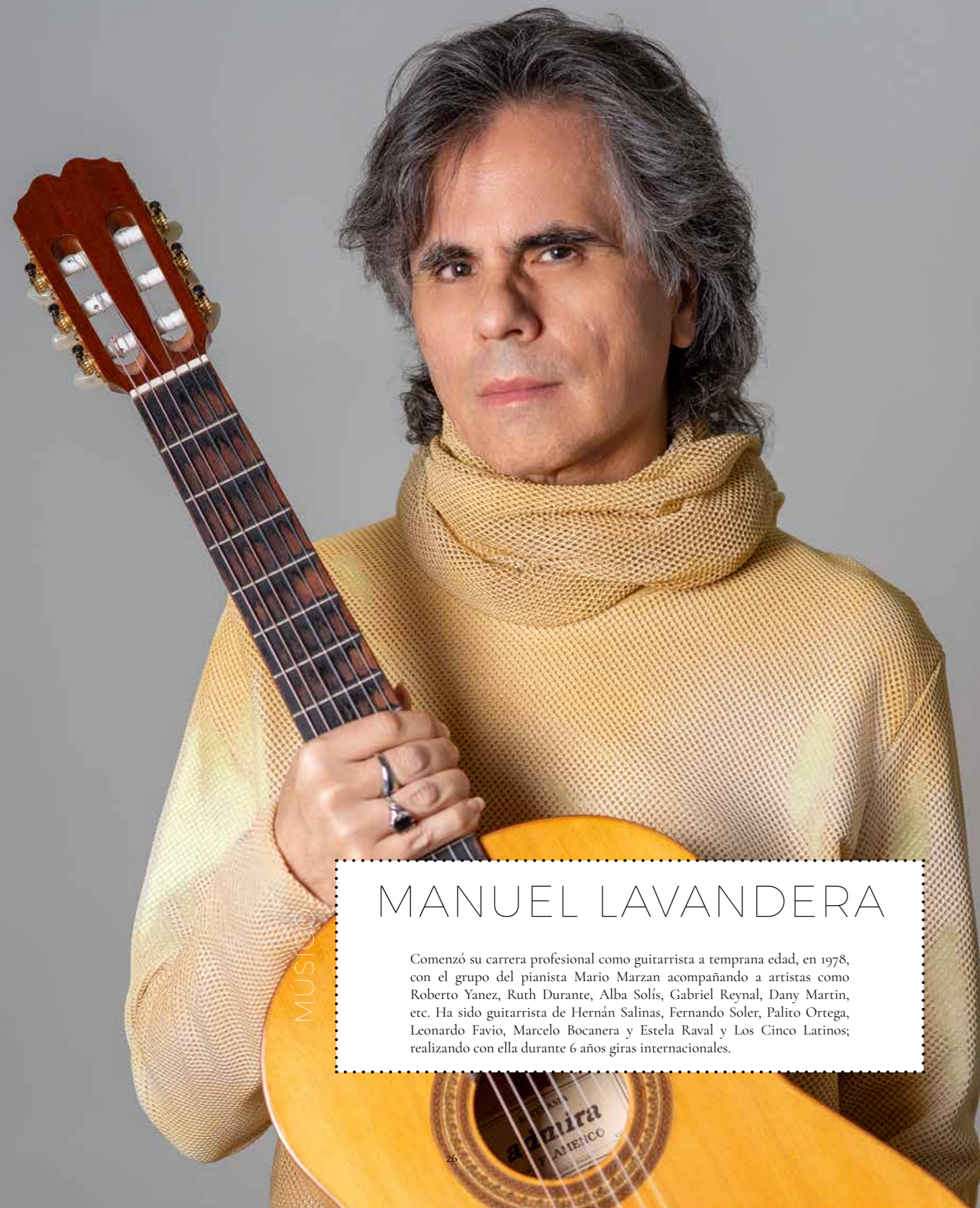


ACTOR/MÚSICO

FRAN GARCÍA

Nace en Aranjuez, en 1991. A la edad de 16 años comienza a estudiar música y percusión en el Instituto de Música y Tecnología Musical de Madrid para, más tarde arrancar con los proyectos de White Widow y The Folie Diamond, ambas bandas de rock psicodélico.

Durante el año 2013 dirige la revista Garaje Sónico y produce el festival Affaire Sónico. En 2014 entra a formar parte del elenco del espectáculo Ojos de agua y, en 2015 y 2016 hace las veces de sustituto y asistente de dirección en el montaje de Cervantina, ambas producciones de la compañía Ron Lalá. En 2017 es uno de los protagonistas de Comedia multimedia producida por Emilia Yagüe y Kendosan. También ha cumplido la función de actor de reparto en los montajes Andanzas y entremeses de Juan Rana (CNTC/Ron Lalá) y Villa y Marte (Teatros del Canal/Ron Lalá), dirigidos por Yayo Cáceres.



MANUEL LAVANDERA

Comenzó su carrera profesional como guitarrista a temprana edad, en 1978, con el grupo del pianista Mario Marzan acompañando a artistas como Roberto Yanez, Ruth Durante, Alba Solís, Gabriel Reynal, Dany Martin, etc. Ha sido guitarrista de Hernán Salinas, Fernando Soler, Palito Ortega, Leonardo Favio, Marcelo Bocanera y Estela Raval y Los Cinco Latinos; realizando con ella durante 6 años giras internacionales.

Con el Director Musical Mariano Tito realizó trabajos como guitarrista de música para dibujos animados, publicidad y acompañante de artistas.

Fue primera guitarra de los musicales Hair y Jesucristo Superstar. Tuvo el honor de ser convocado por el Maestro Aníbal Arias y ser la primera guitarra del Cuarteto Argentino de Guitarras Aníbal Arias, realizando conciertos en Buenos Aires.

Con el grupo de "AfroTango de Oscar D'Auria" realizó durante 3 años conciertos en Italia y España. Ha realizado conciertos en Italia (Festival del Mundo Latino Americano en Regio Emilia) y en numerosas localidades españolas.

Desde 2001 es músico compositor de la Productora de films y documentales La Nave (Madrid). También ha compuesto junto a Walther Cuttini la música del espectáculo de Danza Contemporánea Belladonna con coreografía de Esther Carrasco.

Ha sido guitarrista del Quinteto Juan Esteban Cuacci (Madrid) presentándose en el Festival Veranos de la Villa y en más de 30 ciudades de Portugal

Ha actuado por España y Europa con el Imitador humorista Julio Sabala y con el cantautor español Tontxu.

En 2006 realizó el arreglo y dirección musical representando a la Argentina (rubro folklore) en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar (Chile) de la canción "Pero no pudieron" de Silvina Tabbush (música e intérprete) y José Tcherkaski (letra).

En 2007 compuso la música para el documental "Historia del Metro de Madrid". En ese año forman "Kantika Sefarad" con Silvina Tabbush - Música Sefaradí, grabando el CD "Empesijo".

En 2009 conforma el grupo "MadreTierra" con Silvina Tabbush (cantante y compositora); han grabado los CD "Andando Caminos", "Traigo" y "Cantoras Eternas" y han actuado hasta la actualidad por toda España, Portugal, Alemania, Francia y Argentina.

Es guitarrista y compositor de la obra teatral "Mestiza", dirigida por Yayo Cáceres y producida por Emilia Yagüe Producciones, con gira nacional y presencia en los principales festivales de teatro clásico en España entre 2018 y 2020.

Imparte clases de en la Cátedra de guitarra eléctrica (blues-rock-jazz) y Cátedra de guitarra clásica de las Escuela Municipal de Música y Danza de Buitrago de Lozoya y de Brunete (Madrid); también ha impartido clase en la Academia de Música CEMAR (Madrid), Escuela de música y danza Galileo 98 y en la Escuela Municipal de Música de Colmenar Viejo, entre otros centros educativos.

Comenzó a los 8 años sus estudios en el reconocido INSTITUTO MUSICAL MICHELONE de guitarra clásica, teoría y solfeo durante 7 años con el maestro Manuel López Ramos, y continuó estudiando y perfeccionándose con el Maestro Roberto Lara, uno de los mayores concertistas, pedagogos y exponente de la guitarra clásica, Además, estudia guitarra flamenca con Pepe Monreal, guitarra de jazz con Mario Andreola. Estudió Armonía y Composición Método Berklee con el maestro Juan Carlos Cirigliano, y Armonía y Composición con el maestro Pedro Aguilar, Orquestación de cuerdas con el maestro Gabriel Senanes.



ACTRIZ MÚSICA

IBALLA RODRÍGUEZ

Ha estudiado el Grado en Interpretación Textual de la RESAD y el Curso regular de Interpretación de la Escuela de Actores de Canarias.

Ha realizado diversos cursos de formación actoral: Sesiones individuales regulares de voz y verso con Vicente Fuentes, Curso de la voz al canto, técnica Roy Hart con Natacha Crawford (2022). Tiene formación musical de solfeo y flauta travesera en la escuela municipal de música de Valle de Guerra y tiene formación profesional de Hip-hop en la escuela Yufunk dance School y estudios de ballet y contemporáneo en la Escuela municipal de Danza de Tacoronte.

Ha formado parte de los espectáculos de la RESAD La Casa de maricas de Mamiliendre (dir. Mariano Gracia), Alessio (dir. Laura Ferrer), Niño Amor (dir. David Boceta) y de los espectáculos Día de Limpieza (dir. Laura Ferrer - Teatro La Encina), El Reino del Rock (dir. Alicia Campos - Centro Cultural de San Cristóbal de La Laguna) y La Fiera Corrupia (dir. Aranza Coello - Escuela de Actores de Canarias).

YAYO CÁCERES

Yayo Cáceres es director de la compañía de teatro, humor y música Ron Lalá. Ha dirigido todos los espectáculos de la compañía; los más recientes, *Villa y Marte* (2022), *Andanzas y entremeses de Juan Rana* (2020), *Don Juan en Alcalá* (2018), *Crimen y telón* (2017; Premio José Estruch Mejor Espectáculo y Mejor Director) y *Cervantina* (CNTC/Ron Lalá, Premio Max Mejor Espectáculo Musical).

Nacido en Curuzú Cuatiá (Corrientes, Argentina), estudió Teatro con Roberto Stábile, Ernesto Retamero, Hugo Midón y Alejandra Boero y en el Conservatorio Manuel de Falla (Teatro San Martín, Buenos Aires). Ha recibido cursos de Hassan Couyaté (*staff* de Peter Brook), entre otros.

Ha dirigido *Vive Molière* (2022), *Malvivir* (2021), *Todas hieren y una mata* (2019), *Comedia multimedia* (2016) y *Ojos de agua* (2014) de Álvaro Tato, *Mestiza* (2018) de Julieta Soria, *Holly is good* de Javix Bakman y *Equívoca fuga* de Daniel Veronese. Ha codirigido *Los empeños de una casa* de Sor Juana Inés de la Cruz (Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, 2018).

Como actor, ha sido miembro de la compañía Imprebís (dir. Santiago Sánchez); con el mismo director participó en *Don Juan Tenorio* de José Zorrilla, *Quijote* y *Galileo* de Bertolt Brecht. En Argentina trabajó con Mabel Manzotti y Virginia Lago, entre otros.

Como músico, ha editado cuatro álbumes en solitario y ofrece numerosos conciertos en América y España. Ha publicado los libros *Deporteatro* (2022, ed. Antígona) y *Yendo / Entre orillas* (ed. Autografía, con prólogo de Juan Diego Botto e ilustraciones de Oscar Grillo).

Ha compuesto, adaptado, interpretado y dirigido música para espectáculos de las compañías Yllana y L'Om-Imprebís, entre otras, y música para películas, y ha sido músico de estudio y en directo para Teresa Parodi y Antonio Tarragó Ros, entre otros.

Ha recibido más de quince premios en su carrera, entre ellos el Premio al Mejor Actor y a la Mejor Música de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires por *La revolución que no fue* (dir. E. Lamoglia, 2000) y el Premio Estrella de Mar (Mar del Plata, Argentina) al Mejor Actor de Reparto por *Los diez días de Erdosain* (dir. Daniel Baldó, Grupo Sísifo, 2000). Es profesor de Interpretación.



ÁLVARO TATO

Álvaro Tato (Madrid, 1978) es escritor, actor y dramaturgo, miembro fundador de las compañías Ron Lalá y Ay Teatro; sus espectáculos han realizado giras por veinte países y obtenido numerosos galardones, entre ellos el Premio Max Mejor Espectáculo Musical 2017 y Premio Max Mejor Empresa de Artes Escénicas 2013.

Ha escrito la dramaturgia de *Vive Molière* (2022; dir. Yayo Cáceres), *Villa y Marte* (2022; dir. Yayo Cáceres), *Malvivir* (2021; Premio José Estruch Mejor Autor; dir. Yayo Cáceres), *Andanzas y entremeses de Juan Rana* (2020, finalista Premio Max Mejor Adaptación/versión; dir. Yayo Cáceres), *Todas hieren y una mata* (2019; Premio Teatro de Rojas Mejor Autor; dir. Yayo Cáceres), *Crimen y telón* (2017; dir. Yayo Cáceres), *Cervantina* (2016; dir. Yayo Cáceres), *Comedia multimedia* (2016; dir. Yayo Cáceres), *Ojos de agua* (2014; dir. Yayo Cáceres) y *El intérprete* (2013), entre otras.

También es autor de dramaturgias para espectáculos de danza como *Nocturna* (2022; dir. Rafaela Carrasco), *Ariadna. Al hilo del mito* (2020; dir. Rafaela Carrasco), *Nacida sombra* (2017; dir. Rafaela Carrasco) y *Zarzuela en danza* (Teatro de la Zarzuela, 2017 y 2020; dir. Nuria Castejón).

Ha realizado diversas versiones para la Compañía Nacional de Teatro Clásico: *El castigo sin venganza* de Lope de Vega (2018; dir. Helena Pimenta), *El banquete* (2018; dir. Catherine Marnas y Helena Pimenta), *La dama duende* de Calderón de la Barca (2017; dir. Helena Pimenta), *El perro del hortelano* de Lope de Vega (2016; dir. Helena Pimenta) y *El alcalde de Zalamea* de Calderón de la Barca (2015; dir. Helena Pimenta; candidato al Premio Max 2015 Mejor Versión/Adaptación Teatral). Y para el Teatro de la Zarzuela, *El sobre verde* de Jacinto Guerrero (2022; dir. Nuria Castejón).

Ha publicado diversos textos teatrales en Ediciones Antígona: *Villa y Marte* (2022), *Malvivir* (2021), *Andanzas y entremeses de Juan Rana* (2020), *Todas hieren y una mata* (2019), *Crimen y telón* (2018) y *Siete otras vidas* (2018), además de sus versiones de clásicos *El castigo sin venganza* (2018), *El banquete* (en *Tres jóvenes clásicos*, 2018), *La dama duende* (2017), *El perro del hortelano* (2016) y *El alcalde de Zalamea* (2015), todas publicadas en Colección Textos Clásicos CNTC, y los libros de poesía *Vuelavoz* (2017), *Zarzas. Coplas flamencas reunidas* (2015), *Gira* (Premio Internacional de Poesía Miguel Hernández 2011) y *Cara máscara* (Premio Hiperión de Poesía 2007), entre otros. También ha dirigido el volumen *¡Linda burla! La risa en el teatro clásico*, Cuadernos de Teatro Clásico, CNTC, 2018.

Es profesor de Dramaturgia y Verso en el Máster en Creación Teatral UC3M, entre otros centros educativos.



DIRECTORA DE
PRODUCCIÓN

EMILIA YAGÜE

Emilia Yagüe es directora de Emilia Yagüe Producciones, que nace en el año 2001 con el objetivo de ofrecer servicios de distribución y producción de artes escénicas.

Licenciada en la Resad en 1984.

A lo largo de dos décadas ha trabajado con varias de las principales figuras de las artes escénicas españolas: grandes directoras y directores como Yayo Cáceres, Adolfo Fernández, Helena Pimentá, Santiago Sánchez o Luis Luque; intérpretes como Charo López, Gloria Muñoz o Blanca Portillo; escenógrafos como Andrea d'Odrisco y coreógrafas como Rafaela Carrasco, además de la Fundación Antonio Gades, entre otras.

Desde siempre, ha apostado por la producción y distribución de jóvenes autores contemporáneos (Antonio Álamo, Paco Bezeira, Miguel Ángel Sánchez, David Desola, Borja Ortiz de Gondra y Álvaro Tato, entre otros) así como por jóvenes compañías emergentes, hoy en día reconocidas en ámbito nacional e internacional, como Ron Lalá Teatro, con la que colabora desde 2005 en todos sus espectáculos (entre ellos *Siglo de Oro*, *siglo de ahora*, *En un lugar del Quijote*, *Cervantina*, *Crimen y telón*, *Don Juan en Alcalá*, *Villa y Marte* y *Andanzas y entremeses de Juan Rana*, en coproducción con la Compañía Nacional de Teatro Clásico) y sus diversos proyectos culturales.

Sus más recientes colaboraciones como distribuidora son los espectáculos en gira de la compañía Noviembre Teatro, dirigidos por Eduardo Vasco, y de la Compañía Rafaela Carrasco.

Su incesante labor durante años en diversas coproducciones como *Miguel de Molina*, *la copla quebrada* de Borja Ortiz de Gondra, *Ojos de agua* y *Comedia multimedia* de Álvaro Tato, *El pintor de batallas* de Antonio Álamo o *El cíclope* de Ignasi Vidal, ha cobrado un destacado impulso desde la creación de la compañía Ay Teatro, de la que es socia fundadora; en este marco ha abordado la producciones *Vive Molière*, *Malvivir* y *Todas hieren y una mata* de Álvaro Tato, dirigidas por Yayo Cáceres, y *Mestiza* de Julieta Soria, con el mismo director.



TATIANA DE SARABIA

Licenciada en Arte Dramático en la ESAD de Málaga y graduada en la ECAM de Madrid.

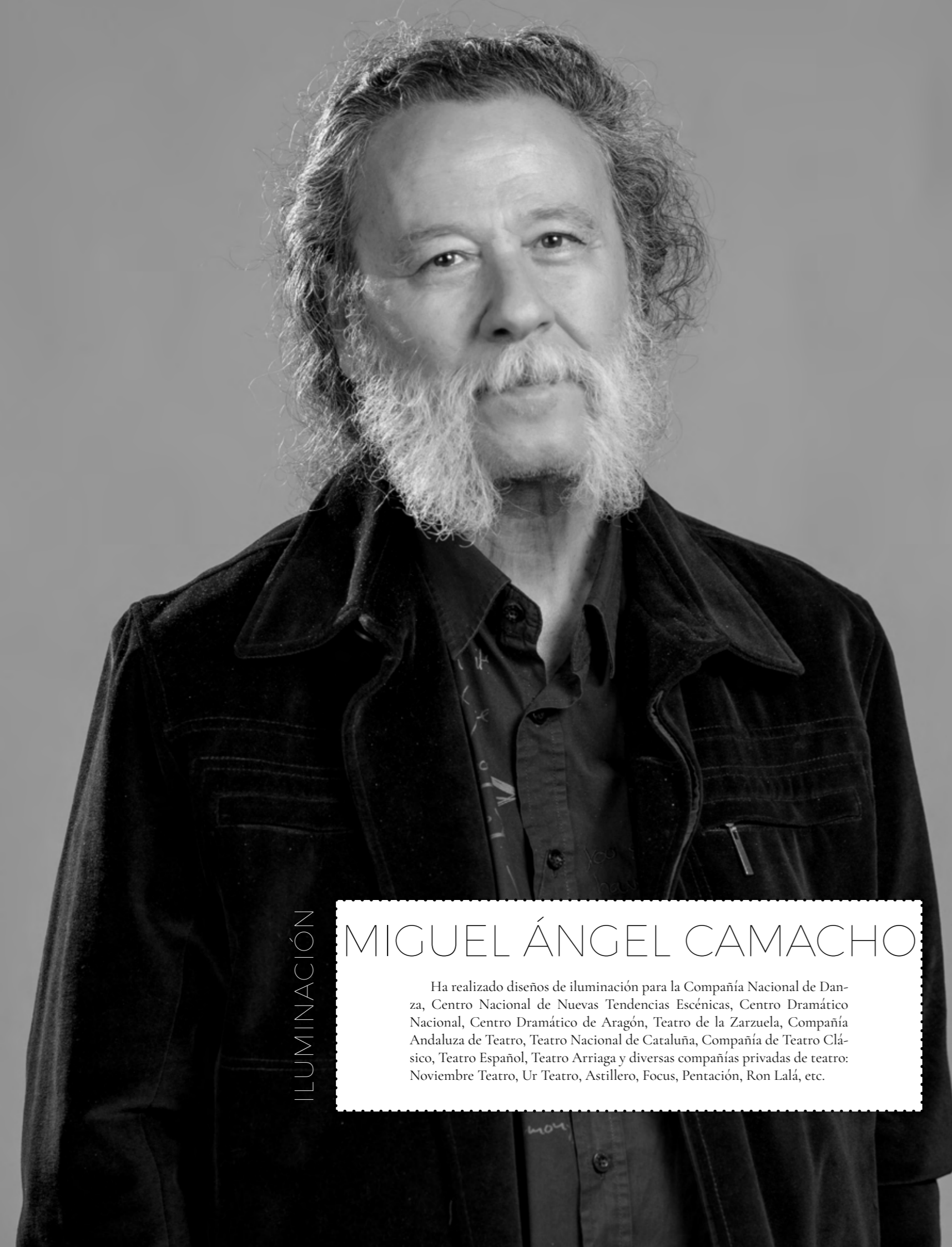
Licenciada en Arte Dramático en la ESAD de Málaga y graduada en la ECAM de Madrid.

Premio Ceres 2014 al mejor vestuario por *En un lugar del Quijote* de Ron Lalá Teatro. Finalista Premio Max Mejor Vestuario por *Andanzas y entremeses de Juan Rana* (CNTC/Ron Lalá, 2020). Finalista Premio Talía Mejor Vestuario por *Vive Molière* (Ay Teatro, 2022)

Su carrera como diseñadora y realizadora de vestuario arranca hace doce años, en el marco de la productora Creature Producciones Artísticas, para la que ha trabajado regularmente tanto como actriz como en la creación del vestuario de eventos privados, espectáculos y campañas de marketing y publicidad, para numerosas empresas e instituciones.

En teatro, es figurinista y realizadora de vestuario de la compañía Ron Lalá, dirigida por Yayo Cáceres, Premio Max 2013 a la mejor empresa teatral privada: *Cervantina, En un lugar del Quijote* (coproducción con la CNTC), *Siglo de Oro, siglo de ahora* y *Time al tiempo*.

Sus más recientes trabajos como diseñadora de vestuario son *Todas hieren y una mata* (Ay Teatro, 2019), *The Opera Locos* (Yllana, 2018), *Mestiza* (Ay Teatro, 2018), *Don Juan en Alcalá* (Ron Lalá, 2018), entre otros.



ILUMINACIÓN

MIGUEL ÁNGEL CAMACHO

Ha realizado diseños de iluminación para la Compañía Nacional de Danza, Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas, Centro Dramático Nacional, Centro Dramático de Aragón, Teatro de la Zarzuela, Compañía Andaluza de Teatro, Teatro Nacional de Cataluña, Compañía de Teatro Clásico, Teatro Español, Teatro Arriaga y diversas compañías privadas de teatro: Noviembre Teatro, Ur Teatro, Astillero, Focus, Pentación, Ron Lalá, etc.

Premios:

2002 Nominación a los Premios Max por *Sigue la tormenta* de Enzo Corman dirigido por Helena Pimenta para UR Teatro.

2003 Premio Max a la mejor iluminación por *Luces de bohemia* de Valle-Inclán Dirigido por Helena Pimenta para UR Teatro.

2003 Premio ADE Rogelio de Egusquiza por *Luces de bohemia* de Valle-Inclán Dirigido por Helena Pimenta para UR Teatro.

2004 Nominación a los Premios Max por *Romeo y Julieta* de William Shakespeare Dirigido por Emilio Hernández para C.A.T.

2006 Premio Max a la mejor iluminación por *El viaje del Parnaso* dirigido Eduardo Vasco para la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

2006 Premio ADE Rogelio de Egusquiza por *Amar después de la muerte* dirigido por Eduardo Vasco para la Compañía Nacional de Teatro Clásico.

2013 Premio Ceres de iluminación teatral por *El malentendido*, *La odisea* y *La lengua en pedazos*, dirigidos por Eduardo Vasco, Rafael Álvarez "El Brujo" y Juan Mayorga.

CONTACTO



Distribución

Emilia Yagüe Producciones
(+34) 913 340 838
616 431 404
info@emiliayague.com
www.emiliayague.com



Web

www.ayteatro.com



Distribución en Catalunya, Comunidad Valenciana y Baleares

Sergi Calleja
Director de distribució
Divisió de Teatre
T 933 097 538
Àvila 149-155 · 08018 Barcelona
www.focus.cat

